

京もの

Kyoto Contemporary

ISUKE & CO., LTD. Est. 1825 | 株式会社井助商店
KUMAGAI-SO CO., LTD. Est. 1935 | 株式会社熊谷聡商店
KUROKASHI CO., LTD. Est. 2004 | 株式会社黒香師工房
MIYAKE CO., LTD. Est. 1969 | 京人形 み彌け
MUHOUAN Est. 1978 | 夢訪庵
NAKANO-ISUKE CO., LTD. Est. 1764 | 株式会社中野伊助
NISHIMURA YUZEN-CHOKOKU Est. 1934 | 西村友禪彫刻店
OMIYA CO., LTD. Est. 1949 | 近江屋株式会社
WATA-KEI CO., LTD. Est. 1925 | 株式会社渡敬

KYOTO CONTEMPORARY PROJECT

古の都、京都で育まれてきた伝統的な工芸品は「京もの」と呼ばれ、人々に長らく親しまれてきました。これを、よりモダンに、現代人が普段の生活でも使えるような製品にしたい。これが私たちの切なる願いでした。洗練された高度な技と、世界中で通用するデザインを融合し、至高の逸品を誕生させるべく日夜努めております。

「Kyoto Contemporaryプロジェクト」は、世界のファッションの中心地であるパリ、そして世界でいま最も躍動する市場である上海を軸としております。プロジェクト理念は、京ものの魅力を現代でも使いやすいものとして伝えること。私たちの製品から京都の職人の魂を感じ、味わって頂けるよう、日々ものづくりに励んでおります。京都の熟練の職人の技と心、そして最先端のデザインの結合した革新的な製品の世界へ、皆さまをご招待致します。

KYOTO CONTEMPORARY PROJECT

In Kyoto, the ancient capital of Japan the excellent traditional crafts that have a long history are called “Kyo-mono” in Japan. It is our sincere hope to create products for presents, also products that are able to be incorporated into people's daily lives. By applying advanced and sophisticated technologies and also by utilizing universal designs we strive to make interesting products.

“Kyoto Contemporary Project” is based in the world's fashion center - Paris, and in the world's most dynamic market - Shanghai. The project spirit is to convert the charm of Kyo-mono to useful daily products. We hope people will enjoy these products made in the spirit of old Kyoto charm. We invite you to appreciate our innovative products that combine the ability & soul of Kyoto's skilled artisans and their state-of-the-art designs.

www.kyoto-contemporary.net
www.facebook.com/KyotoContemporary



ISUKE & CO., LTD. | 株式会社并助商店 

并助商店の創業は180年以上前の江戸末期、文政年間(1818-1830)まで遡ります。当時から漆を精製し販売する漆器であり、言うならば漆・漆器のエキスパート。当店は、お客様に漆・漆器を通して、生活に潤いや温かさをご提供することを目標としております。特に、普段から気楽に漆器をお使いいただきたいという願いのもと、「もっと気楽に、もっとおしゃれに」をテーマに、現代のライフスタイルにあった、デザイン性にも優れた漆器を中心に皆様にお届けします。当プロジェクトにおいては、当社の伝統的な漆・漆器技術と新たなデザインとの融合による現代的な食器を提案します。

The ISUKE was founded in the late Edo period; the company has produced the natural material of lacquer ware such as purified lacquer and lacquer ware for more than 180 years. Nowadays, we have gained wide popularity in the market incorporating design and functions which match well in modern life. In this project, we originally propose contemporary tableware that is made from our historic techniques and new design.

www.isuke.co.jp



MIYAKE CO., LTD. | 京人形 み彌げ 

宇治と伏見の事業所で京人形の製造及び販売しております。伝統工芸士「三宅玄祥」が1969年に創業致しました。自社工房にて「やっぱり京人形は違うね。」と言われるような製品作りを心がけ、現在も一貫して京人形の製造に取り組んでおります。日本の伝統産業である「京人形」を通して、伝統文化を振興し、人と人との絆を深める一助になれば幸いです。本プロジェクトでは、五月人形の甲冑を作る技術に応用し、金属板を組紐で縫い合わせたバッグを開発しております。

Our main business aims at the manufacture and sale of "Kyo-dolls". The company was established in 1969 as a manufacturer of Kyo-dolls. In the name of a traditional craftsman - "Miyake Gensho", we supply our products to department stores and specialty stores until now in Japan. We would like to present to you the beauty and the technicality of "Kyo-dolls". Furthermore, we hope to be able to revitalize Japan's traditional culture and to strengthen relationships between people who like "Kyo-dolls".

www.kyoto-miyake.co.jp



NISHIMURA YUZEN-CHOKOKU | 西村友禊彫刻店 

京友禊、誂友禊染工場、専属型彫として、1934年に創業。昭和42年(1967)、二代目が、西村友喜知に師事し、友禊彫刻の技法すべてを引き継ぎ、友禊彫刻業を営んできました。誂友禊の衰退に伴い、下職として各分野、各種類の型紙を彫り、現在、新たな分野として、日常生活の中に「ぬくもり」「安らぎ」「和の心」を与えてくれる友禊柄、古典模様、風景描写など、友禊彫刻の技法を駆使し、心を込めて彫り上げた「人の心に何かを語りかける型紙」を、卓上に置く大きさから壁面を飾る大きさのものまで、各種類のインテリア商品として制作、販売を目指しています。

Nishimura Yuzen Chokoku was established in 1934 as a professional Kyo-yuzen engraver for custom-made Yuzen dyeing factory. And in 1967, Takeshi Nishimura become the second owner of Nishimura Yuzen Chokoku. He has mastered all the skills of Yuzen engraving "Tsuki-bori", "Hiki-bori", "Dogu-bori" and "Kiri-bori". Now he is working on and providing several kinds of interior goods from big one like a tapestry to small one for a desk with his skills of Yuzen engraving.

www.nishimurayuzen.tanmono.com



KUMAGAI-SO CO., LTD. | 株式会社熊谷聡商店 

創業は1935年、現在の社長は3代目です。約400年の歴史を有する京焼・清水焼を扱っており、熟練した職人が一つ一つ丁寧に仕上げ、完成度の高い、美しい焼き物をお届けしています。この日本の代表的な伝統工芸品を世界に発信すべく日々努めています。本プロジェクトでは、miyake designによるデザインのもと、「花結晶」と呼ばれる技術を用いた優美な食器を生み出しました。

Since the establishment of the company in 1935, we have been aiming at producing Kyoto style ceramics that are representative in this traditional Japanese industry. By selecting the best artisans who best fit each product, we provide a wide range of tableware, tea utensils and interior accessories. In this project, we propose exquisite tableware treated by a technique called "Flower shape crystallization".

www.kyoto-kumagai.co.jp



MUHOUAN CO., LTD. | 夢訪庵 

草木からいたく繊維や色味の優しさ、美しさ、そして力強さ。そんな自然の恩恵とともにある暮らしは、贅沢で、豊かだと思います。日本をはじめ、インドネシアやタイなど、アジア地域の草木や蚕を原料に、糸を紡ぎ、染料を造るところからはじまる夢訪庵のものづくり。染め上げた絹糸を、西陣織の技法により、手機で一点一点織り上げます。年に一度例蔵順彦義で個展をしております。本プロジェクトにおいては、中国の有力デザイナーJenny J氏とのコラボレーションにより、生地の新しい可能性を追求します。

Muhouan make textile fabrics, such as Japanese obi and kimono, out of silk thread which are spin and dyed from Asian plants or silkworm. Their technique of weaving come from "Nishijin-Orin", that is Japanese traditional textile industry. Muhouan are at work on the hand-operated loom, being thankful to the benefit from nature.

www.muhouan.jp



OMIYA CO., LTD | 近江屋株式会社 

近江屋株式会社は創業62年の呉服総合卸です。また、老舗の多い京都において比較的若い企業で、従業員の平均年齢も30歳と若くエネルギッシュな会社です。社員の行動指針となる言葉の中に、「ウーンなかなかやるなあ」と言われる仕事をしよう!や「まずやってみよう!」というものが、社員が挑戦できる会社で積極的に活動しております。本プロジェクトでは、帯製作の技術を利用して、見たこともないような美しい生地を生み出していきます。

Since the establishment of company in 1949, we have been producing Kimonos, obi belts and Kimono accessories for years. We want to pass down the textile techniques for making Kimonos and obi belts production for future generations. We also want to spread the splendor of this culture around the world. In this project, by using the bias textile technique for the obi belt production, we propose the exquisite textile products that you have never seen before.

www.kyoto-omiya.co.jp



KUROKASHI CO., LTD. | 株式会社黒香師工房 

株式会社黒香師工房では、伝統ある職人技で作られる和装製品の歴史ある物と現在のアイデアを融合することで「今までにないもの」作りや生地そのものの美しさを生かし、若い世代に継承できるようにと願っております。織る染める縫うによる新たな可能性に挑戦中です。本プロジェクトでは、日本伝統の技に現代的なアイデアを組み合わせて、全く新しい生地をお見せします。

Since the establishment our company in 2004, we have produced specialized textile products like the theatrical costumes for "KABUKI" that is a classical Japanese dance-drama play. The luxurious "KABUKI" costume is an art of the crystallization of Japanese traditional textile techniques such as dyeing techniques and sewing techniques. For this project, by integrating the Japanese traditional techniques with the modern ideas, we propose to you brand-new textile products.

www.kurokashi-kobo.com



NAKANO-ISUKE CO., LTD. | 株式会社中野伊助 

1764年の創業以来、当店は仏教で用いられる数珠を240年におたつて製造してきました。珠数は素材から形式・製造法に至るまで、經典に詳しく定められている法具です。現存する珠数の中で東大寺の正倉院に取られているものが一番古く、その形態は変わる事なく受け継がれ、機械が発達した現代でもすべて手作業で作られます。本プロジェクトにおいては、「一体数背」伝説にインスパイアを受けたドイツ人デザイナーのJorg Gessner氏と共に、メンズアクセサリーのコレクションを制作しています。

Founded in Kyoto in 1764, our industrial company has produced buddhist rosaries (Juzu-bracelets) used for official buddhist ceremonies for more than 240 years. In this project, we propose the dyed products by using a technique called "Kikujin Zome" for dyeing fabric. This technique was used for the manufacture of high-quality rosary cases for the royal family of ancient Japan. This rare dyeing technique can magically change the fabric's colors by the optical reflection. We invite you to discover this incredible color variation.

www.kyoto-isuke.com



WATA-KEI CO., LTD. | 株式会社渡敬 

創業八十五年のこだわり ~渡敬の"色"をこれからも~ きもの姿を最後にきめる帯締、帯揚。それだけに妥協は許されません。渡敬は、「組紐文化」の一端を担うと企業として、お客様に最適な帯締めの「組紐」と「色」にこだわり続け、三ツ幟印というブランドを大切にしながら、現在三代目となりました。当プロジェクトにおいては、フランス人デザイナーMarion Vidal氏とコラボレーションし、社の組紐をデザイン・アクセサリーへと生まれ変わらせました。シンプルなデザインの中に組紐の華やぎを感じて頂きたいと思っております。

Since the establishment of the company in 1935, we have been aiming at producing traditional Japanese obi-belts for Kimonos. The obi is made from high-quality silk. Highly skilled techniques are necessary for its manufacturing. In the world today, this technique exists only in Japan. It is mainly used for products relating to Kimonos. In this project the prestigious obis integrate perfectly into decoration accessories. We would like to show you the luxurious obi belt decoration in concise style.

www.wata-kei.co.jp

